

Nouveau décret : mineurs en rogne

> En page 9

FOR

Le journal de Forbach

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

Freyming-Merlebach

Mercredi 8 Septembre 2010

www.republicain-lorrain.fr

Les sangliers sont passés

La cité Jeanne-d'Arc peine à compter le nombre de parcelles touchées par le passage des sangliers à la recherche de nourriture. Résultat : des pelouses complètement labourées, que ce soit devant les établissements accueillant du public que chez les particuliers. Témoignages.

> En page 9

FORBACH

Passionné de l'image de la ville



Un petit sabot confectionné en papier mâché. Photo Philippe BILCHUCK.

L'histoire de Forbach le fascine ! Véritable passionné de l'image de la ville à travers le temps - comme il se définit lui-même - François Kleinhenz possède une multitude d'objets faisant honneur à la famille Adt, mais aussi des milliers de reproductions de cartes postales. Rencontre avec cet homme qui se prétend « ni collectionneur, ni historien » mais qui pourtant détient une partie de l'histoire de la ville de Forbach.

> En page 2

GUENVILLER

Une exposition sur les évacués



Une exposition sur les évacués de 1939-1940 a eu lieu à Guenviller. Photo RL.

Il y a 71 ans, les habitants de la région Lorraine étaient évacués vers des départements lointains tels que la Charente ou encore la Vienne.

Les premiers départs ont été effectués à partir de septembre 1939 alors que la Seconde Guerre mondiale débutait.

À l'occasion de ce 71^e anniversaire, la commune de Guenviller, l'office de tourisme communautaire de Freyding-Merlebach, avec le concours des archives de la Moselle, ont organisé une exposition.

> En page 8

SARREBRUCK

Porte ouverte sur l'amitié



Werner Bärmann, maître sculpteur de l'œuvre sur "La Porte ouverte". Photo Philippe FREYDINGER.

Depuis le 30 août et jusqu'au 10 septembre, des dizaines de bénévoles sarrois et mosellans participent à la réalisation d'une sculpture au jardin franco-allemand. Œuvre collective sous l'impulsion de Werner Bärmann, "La Porte ouverte" symbolise l'amitié franco-allemande.

> En page 3

BOUSBACH

Le bio au menu de la cantine scolaire

> En page 4

VIE SCOLAIRE 45 élèves rentrent à l'IUT



Photo Philippe BILCHUCK. > En page 4

SPICHEREN

Bienvenue à l'abbé Baltzer

> En page 5

STIRING-WENDEL

Un robot au collège

> En page 6

FREYMING-MERLEBACH

Le plein de visiteurs à la bourse aux poissons



Photo RL. > En page 8

TV MAGAZINE

Pascal OBISPO
en tournée à Metz
20 RENCONTRES
PROVOCÉS à gager

VOTRE PROGRAMME Télé

Les programmes TV de la semaine

- Un cahier spécial des chaînes régionales et frontalières
- L'actualité des stars
- D'autres rubriques : déco, forme et santé, cuisine, jeux...

Les principales chaînes du câble

- Les chaînes allemandes, belges, italiennes...
- Un avis sur les programmes et les résumés du jour

■ **Chaque mercredi votre TV MAGAZINE** ■ **Chaque jour 2 pages !**

Le Républicain Lorrain
Ensemble chaque matin

Une Porte ouverte sur l'amitié franco-allemande

L'association Denkwerk-Stadt organise un atelier sculpture, dirigé par Werner Bärmann au jardin franco-allemand. 80 Français et Allemands apportent leur pierre à l'édifice "La Porte ouverte", inaugurée samedi.

Le jardin franco-allemand est le cadre d'une foule de festivités, à l'occasion de ses 50 printemps. Cet anniversaire laissera des traces ou plutôt une œuvre impressionnante, en cours de réalisation. Une sculpture monumentale, intitulée "La Porte ouverte", face à l'entrée du "Monde de Gulliver".

Il s'agit d'une initiative de l'association Denkwerk-Stadt, menée de main de maître par le sculpteur Werner Bärmann de Sarrebruck.

Bénévolat

Depuis le 30 août, la curiosité des promeneurs est attisée par des bruits de burin, de ponceuse, de coups de marteaux et autres outils près de l'entrée du "Monde de Gulliver". L'endroit est délimité par des barrières pour ne pas gêner un groupe au travail.

Mais elles n'empêchent nullement d'engager la conversation. En français ou en allemand. Des bénévoles s'investissent une matinée ou un après-midi dans la taille d'une grande pierre, du grès couleur brun, beige rosé.

« Elle pèse environ 28 tonnes, est haute de 2,20 mètres. Sa longueur avoisine les 4 mètres,

sa largeur est d'1,40 mètre », explique Werner Bärmann, ravi que Sarrois et Mosellans mettent la main à la pâte « pour symboliser l'amitié franco-allemande ». Alors je m'y suis mis, aussi, avec Philippe, mon collègue photographe...

Conseils de pro pour amateurs

Werner Bärmann distribue les tâches, me montre comment tenir le burin : « Un peu en biais, tu tapes deux ou trois coups dessus avec le marteau, à la force de ton poignet. Tu vois, la pierre s'effrite. À toi d'essayer. » Okay !

Cela semble facile... Mais bon sang, que la pierre est dure. Werner rectifie plusieurs fois mes mouvements. Il semble satisfait, puis délimite un endroit pour chaque participant.

« Ici, ce sera ta signature... » Il laisse libre cours à l'imagination de chacun, néanmoins avec une idée bien précise dans sa tête.

Expérience formidable

Schlapp de Lixing-Lès-Rouhling est déjà un habitué des lieux. Ce graphiste a de l'expérience. « Je suis le touche-à-tout,



Werner ponce et Philippe martèle avec le burin.

Photo Philippe RIEDINGER.

Le 30 août, j'étais le premier à taper dedans. J'ai commencé par du gros œuvre, j'ai dégrossi la pierre. Ce lundi, je fais les finitions, côté droit de la pierre. Werner m'a donné ce lundi une tâche de confiance : réaliser la poignée de la porte. Je suis content. L'ambiance est sympa. »

Werner Leuck, de Völklingen, met lui aussi toute son énergie dans un arrondi, du chapeau de la pièce maîtresse. Il travaille debout sur l'échelle depuis des heures.

« Sculpter la pierre, je sais faire, dit-il sans prétention. J'ai déjà suivi cinq séminaires avec Bärmann en Provence. Je sais à quoi il aspire, et ce que je veux. » Près de lui, Philippe Degott, de Sarreguemines, est heureux de participer : « Pour le côté artistique, j'apporte ma pierre à l'édifice, et pour l'amitié franco-allemande. C'est un travail physique à force de marteler, des heures et des heures. Ce qui me plaît, c'est que personne ne s'approprie cette œuvre, c'est un travail collec-

tif. »

Le maître sculpteur observe de près, puis de loin, l'avancée des travaux. Il commente le travail de chacun, décide d'attribuer une nouvelle tâche à son collègue Philippe qui se débrouille très bien.

« Tu termines de marteler avec le burin, et tu peux passer au ponçage. » Sitôt dit, sitôt fait. « Ça avance bien, même vite, il est temps de faire une pause. » Elle est la bienvenue, mais l'envie de continuer dérange tout le monde jusqu'en soirée.

Avant de se séparer, il faut se soumettre à une obligation : signer le livre d'or, déjà plein d'impressions. Werner Bärmann est aux anges. « D'ici vendredi soir, 80 personnes auront participé à cet atelier. J'espère que tous viendront à l'inauguration de "La Porte ouverte". »

Rendez-vous ce samedi 11 septembre, à 18 h.

Eliane KREID.



Photo P.R.

GITEM J'Y GA

rôle
rét.
GER.

son
de
ôté.
r le
de
:tait

ant-
de
our

rôle
été
om-

rale
ula-

:chy
lès-
s sa
tait
mée
rice
de
:chy
l et
nta-
jues
redi
en
ch.
Nos

iyse
mi-
e 69

de
Ale-
z.
ité,
des
aré-
le la

rées
en